

# EL ECO TOLEDANO

DIARIO DE INFORMACIÓN

Toledo.—Año IV.—Núm. 893

Fundador: ALEJANDRO GARRIDO

Redacción y Administración, Solarejo, 7, telef. 83, apartado 17.

Sábado 13 de Diciembre de 1913.

## Disquisición Judáica.

VII

Mr. Jules Al'nacaoua nos proporciona un pequeño *Arbol Genealógico* también de sus antecesores conocidos de la Ciudad Imperial, interesante bajo distintos aspectos, por lo que juzgamos oportuno reproducirle, es como sigue: YOUNG hermano de SAMUEL.

Los dos hermanos murieron en Toledo en 1300 bajo Alfonso IX, víctimas de una infame calumnia.

Hijos de SAMUEL fueron R. ABRAHAM—cuyo epitafio hemos transcrito—y que desempeñó en la Corte del rey cargo de distinción, siendo asesinado, dirigiéndose a la Sinagoga el 9 de Techeri en la víspera de *Yom Kippur*: R. YOUSSEF—núm. 30 de Luzzato—muerto de peste—1349—Tamouz: R. SALOMÓN—núm. 29—muerto de peste en 1349: de su familia quedó sólo una hija joven.

Hijo de Abraham fué Efraim, muerto en 1395—6 Techeri.—Desempeñó en la Corte del rey hasta su muerte el cargo de su padre.

Hijo de R. JOUSSEF fué ISRAEL—*El Santo*—feneció mártir sobre una hoguera con *R. Yonda Acher* y con un *Sefer Thora*, los cuales se hallaban reunidos desde el gran acontecimiento verificado en Junio de 1391 (?) Tauronze 5151.

R. EFRAIM hijo de ISRAEL—*el Santo*—huyó de Toledo en 1391 y pasó a fundar la comunidad judía en Tlemecen, con el título de *jefe y rabino*.

Murió en 1442 y está sepultado en la misma ciudad.

Los descendientes, igualmente sabios, todos han fallecido en Argél.

El *Arbol Genealógico* inédito, está solucionado por el hermano político de Mr. Al'nacaoua, de nombre José.

Las noticias que de toledanos israelitas nos proporciona la obra *Abu Zecarone* mencionada en las disquisiciones precedentes, y Mr. Al'nacaoua, eran hasta la fecha presente desconocidas para bastantes eruditos de esta ciudad, versados sólo en libros de autores cristianos y árabes, y por esta razón, serán de seguro leídas y comentadas con interés.

Con la misma carta de Mr. Al'nacaoua, hemos recibido otra de su hermano político Isaac Morali—sabio Rabino residente en Argel, miembro del Consistorio israelita de aquella ciudad y director honorario del Talmud Torah—á la que con gran placer contestamos, honrándonos en hacer amistad con el Sr. Morali al propio tiempo que en manifestarle algunas observaciones á propósito de la lápida sepulcral de Judá hijo de José hallada en Toledo en el siglo XVIII y cuyo dibujo-copia remitimos á su señor hermano político y ya reproducimos en otro artículo de esta serie de estudios.

Nos incluye el Sr. Morali la interpretación que á la antedicha lápida—mutilada—dió el sabio israelita de París Mr. Hartwig Darembourg, intentando llenar las lagunas epigráficas de aquella: interpretación que no satisface á monsieur Morali ni á nosotros tampoco.

Expone después este ilustrado señor su opinión referente á la misma inscripción sepulcral hebrea toledana, y no obstante su grande ilustración y conocimiento de la lengua israelita discutimos de sus conclusiones encaminadas á esclarecer y afirmar que en la lápida en que se hallaba la inscripción debatida aparecía el apellido ANCAOUA.

Por si nuestra creencia era errónea, hemos consultado con un conocedor del idioma hebreo, gramático notable, quien nos ha manifestado lo que sigue:

No puede leerse en manera alguna *Ancaoua*, primero por que las palabras *amin* (ó *aman* ó *amon*) y la siguiente *hahh* están perfectamente separadas en el dibujo del siglo XVIII que conservamos y del que mandé copia á monsieur Al'nacaoua; segundo, (prescindiendo de la dificultad de convertir un *mem* en un *cof*) aparece en la supuesta lectura un *nun* después del *aleph* inicial que no se justifica, salvo que en el transcurso del tiempo haya sobrevenido alguna variante fonética que precisa comprobar; tercero, la conversión del *nun* final (perfectamente dibujado, y si cabe, hasta con exageración en el nuestro referido dibujo) en un *wan*, cosa palpablemente imposible si se coteja el dibujo antedicho.

De todo esto colegimos que según las reglas de interpretación epigráfica no pueden, según el dibujo que nos sirve de guía, leerse, en manera alguna, *Ancaoua*, y más difícilmente *Amcaoua*, pues á las dificultades antedichas se añade la supresión, al parecer gratuita, del *Lamed* del artículo árabe.

En todo caso, lo más que se podría leer sería *Acaoua*.

Algunas más observaciones podríamos hacer con relación á otra parte de la inscripción funeraria de referencia: pero sólo nos hemos querido contraer al extremo de puntualizar y esclarecer si podría leerse en aquélla el apellido de los ilustres y sabios rabinos toledanos de la familia de Mrs. Al'nacaoua y Morali.

En cuanto á la interpretación de la última línea ó sea la tercera de la inscripción, es interesante lo expuesto por Mr. Morali, y es como sigue: el personaje cuyo nombre consigna entró en paz y salió en paz de la vida, satisfecho en la ancianidad de sus buenas obras que le aseguraban un lugar en el paraíso: no salió del mundo como los miembros de la familia *Amcaoua*, bien asesinados, bien víctimas de la peste.

Réstanos el manifestar públicamente nuestra gratitud á los señores Al'nacaoua y Morali por las noticias de que sus antecesores de Toledo nos han proporcionado viniendo con ellas á ilustrar á los amantes de la Historia de España no versados en estudios israelitas.

JUAN MORALED A Y ESTEBAN.  
Toledo Diciembre 1913.

JOSÉ SANCHO

## Homenaje á un periodista.

Anoche, en el Hotel del Lino, nos reunimos medio centenar de amigos, periodistas casi todos, para cenar fraternalmente unidos. La idea que nos congregó á todos en aquel lugar, fué la de rendir un tributo de admiración y de cariño á un compañero que, lanzado á la vida agitada de la política, obtuvo un su primer triunfo, siendo elegido concejal de nuestro Ayuntamiento en las últimas elecciones; no fué, sin embargo, el banquete de carácter político. Se dijo ya que la gran mayoría de los que anoche nos reunimos, éramos periodistas; periodista es también el iniciador y organizador del banquete, D. Julio González. Era pues, el homenaje que unos compañeros ofrecen á otro muy querido, por haber obtenido señalado triunfo que, igual que fué en el campo político, pudo haberlo sido en cualquier otro.

Pero es iniciado y llevado á cabo por un periodista y secundado con entusiasmo por los demás compañeros, tampoco este exclusivo carácter tuvo la simpática fiesta de anoche. Muchos amigos de Sancho, de distintas significaciones, contribuyeron á dar realce y valor al homenaje.

Y si entre los comensales estaban el alcalde de Toledo y su hermano D. Angel Conde, correligionarios políticos del festejado, había al mismo tiempo, otras personas significadas también y que militan en campo político bien distinto al conservador.

Fué nada más que una palmaria prueba de la simpatía y el cariño que á Sancho profesamos en Toledo muchos amigos, sin distinciones ni categorías.

Así simplemente; amigos nada más. Haremos una reseña breve del banquete, pues lo interesante, que es consignar la importancia del acto, ya queda hecho.

Empezóse á cenar cerca de las ocho y media. El banquete se sirvió esmeradamente, conforme al menú que se incluía en las tarjetas de adhesión. Estas tarjetas eran un excelente trabajo de tipografía hecho sobre la base del original que, con su ya conocida competencia, tiene D. Sixto Arroyo. Consistía en una reproducción de todos los periódicos que patrocinaron la idea del banquete y en cada periódico el retrato de su director.

Fué la nota dominante anoche, el buen humor y la familiaridad; cosas naturales si se tiene en cuenta, que la juventud era patrimonio de casi todos los comensales.

Llegada la hora propicia, empezaron los discursos.

Primeramente D. Julio González, como organizador, leyó unas cuartillas en que ofrecía el banquete.

A continuación habló el doctor Piga, haciendo derroche de su singular elocuencia y entusiasmado como siempre que en público habla, á sus oyentes su persuasivo y ameno discurso y por la extraordinaria claridad con que hace pasar sus pensamientos á sus palabras.

Habló de periódicos y de periodistas; tuvo frases para todos halagüegas, y fué muy aplaudido.

Después usó de la palabra D. José Saavedra. Habló á Sancho como á futuro concejal, y su breve discurso, causó gran efecto por la originalidad de su escueta franqueza, que en su fondo, con mayor fuerza revelaba el cariño del orador hacia el electo concejal y entrañable amigo.

Más tarde, Arturo Gercés, el inspirado poeta que todos los toledanos conocemos, leyó unos versos. No encontramos mejor elogio que hacer, si no es publicar íntegra la inspirada composición que va en otro lugar de este número.

Brevemente, habló luego Samuel Muñoz, que, como organizador que ha sido en unión del director de *El Día*, á ello estaba obligado.

Y, á petición de todos, dijo algunas palabras impregnadas de la más inmensa emoción, el decano de los periodistas toledanos, Constantino Garcés. Recuerdos de las amargas realidades que lleva consigo la ingrata profesión del periodismo, salieron de sus labios.

Evocó sus muchos años de altruista labor asidua y dijo que sólo dos le faltan para celebrar sus bodas de plata con la Prensa.

Bodas que ha de festejar—aseguró—con un banquete que ofrezca á todos los compañeros. E hizo un ruego, que quiere para entonces ver cumplido; que se constituya en Toledo la Asociación de la Prensa.

Finalizó Constantino Garcés, dando un fuerte abrazo al agasajado.

Este habló el último. Fué breve, la emoción y el agradecimiento, por ser sinceros y efusivos, no daban lugar á más. Dió á todos las gracias, se ofreció en cuerpo y alma. Aseguró que, lo que más le halagaba de su éxito, era el considerar que no era solo suyo, sino de toda la Prensa toledana.

Sólo nos resta exponer nuestra satisfacción y el deseo que abrigamos de que con frecuencia se repitan actos como el de anoche, para estímulo y en provecho de la juventud toledana, que es como decir para bien de nuestro pueblo.

NOTAS

## COMO SIEMPRE

Un hombre de buena voluntad, D. Marcelino Nicanor Nieto, pensando sin duda en las amargas contingencias de la vida, tuvo cierto día una idea feliz.

—¿Porqué—se dijo—no hemos de tener nosotros, los empleados de la Diputación provincial, un Montepío como le tienen hasta los organismos y entidades menos importantes?

Y como el Sr. Nieto posee, á lo que se ve, unos entusiasmos inapagables y una constancia recalcitrante, puso tan estimables cualidades al servicio y en la propaganda de aquella idea, que vió clara y factible. Tropezó el Sr. Nieto, claro es, con dificultades de todos los calibres, que pusieron á prueba su empeño y su tenacidad. Y tratando de resolverlas, fué pasando el tiempo hasta que otro hombre de buena voluntad, el presidente de la Diputación provincial, señor Pérez Moreno, puso un gran interés en esta empresa y la patrocinó. Resultado de esto, es la subvención anual de 5.000 pesetas que recientemente acordó destinar nuestra Corporación provincial al Montepío de sus empleados, que nace con tan buenos auspicios.

Esta es la historia. Había interés y entusiasmo en todos, por lo menos al parecer, vencida ya aquella apatía que era una resistencia pasiva. Pero en la última de las reuniones constituyentes que se celebró días pasados, presidida por el Sr. Pérez Moreno, se hizo palpable una bochornosa desidia, además de una desconsideración imperdonable. Tan solo *dieciséis* señores acudieron á ella; y cuenta que son muchos los empleados de la Diputación.

Es que estamos dejados de la mano de Dios, por incorregibles. Porque el caso de esos señores que se encogen de hombros ó dan las espaldas, ante sus propios intereses, no es nuevo, ni es local. Es el símbolo de toda una clase social: la clase media, indiferente, desidiosa, disgregada siempre como si pesara sobre ella la maldición judáica. Y esta carencia absoluta de espíritu colectivo, de solidaridad, nos ha emparedado entre los de arriba y los de abajo que como cada vez aprietan más, y en sentido contrario, acabarán por estrujarnos.

ALVARO SANDOVAL

## ECOS MILITARES

Hoy publica el *Diario Oficial* una Real orden circular ordenando la concentración en las cajas de Recluta de los individuos comprendidos en el cupo de filas del reemplazo de 1913 y dictando instrucciones para su ejecución.

Se concede real licencia para contraer matrimonio, al comandante de Infantería D. Juan Parelló Sacristán.

Ha sido nombrado profesor de la tercera sección de la Escuela Central de Tiro, el comandante de Infantería don Ricardo Rey.

## EL FRÍO

Ya le tenemos en funciones. Ha hecho su aparición en Toledo casi inopinadamente dejándonos, como es natural, «helados» su presencia.

## Consultorio-Clinica Operatoria

DEL DOCTOR GARCÍA CAPPA

Fundada en el año 1906.

Cuesta de los Pascales, núm. 8, telef. 210.—TOLEDO

CONSULTA de enfermedades de la vista, garganta, nariz y oídos y cirugía general, á cargo del doctor García Cappa, del Hospital de la Princesa y del Real Dispensario Antituberculoso Príncipe Alfonso. Martes y viernes: de 11 á 1 y de 2 á 5. En Madrid: todos los días (excepto los días de 2 á 5.—Santa María, 6, pral. Se aplica el 606 y se inyectan tuberculinas.—Este Consultorio se halla abierto todos los días, de 2 á 3, para la curación de enfermos en tratamiento, á cargo de los Practicantes D. Fernando González y D. Cipriano F. Moraleda.

Es el asunto del día.

La temperatura agradable que en lo que va de Otoño hemos disfrutado, ha desaparecido de la noche á la mañana.

El buen tiempo ha cedido los trastos de matar al mal tiempo.

Al frío le acompaña una densa niebla que rodea á toda la población.

Uno y otra vienen en calidad de turistas, pero no para dejar dinero, sino para dejar recuerdos desagradables.

En las riberas del Tajo, en los estanques de las huertas y hasta en los botijos de invierno se observan ya los primeros cristales del hielo.

El consuelo que nos queda es que la estación invernal no ha debutado todavía oficialmente. Hasta el 21 de Diciembre, según el almanaque, no podemos saludarla, y el que no se consuela es por que no quiere.

No hay mal que con bien no venga, y con el frío ha venido la supresión de la cortesía de dar los buenos días por la mañana en virtud del conocido cantar:

En estas mañanas frías  
Los amigos verdaderos  
Ni se dan los buenos días  
Ni se quitan los sombreros.

Hoy publicamos en tercera plana el cupón núm. 12 de la serie de 15, canjeables por un bono numerado, para obsequiar á los poseedores de aquéllos cuyas cifras coincidan con las tres últimas de los premios primero y segundo de la lotería nacional de Navidad, con dos magníficas cajas de

Mazapán marca «Toledo», adquiridas en la acreditada fábrica de

DON SANTIAGO CAMARASA

## DE MI VIDA

El escepticismo hace á ciertas personas dudar y negar por tanto, puesto que en moral toda duda constituye una negación implícita, que una mujer modifique y hasta invierta las afecciones más caras y los sentimientos más arraigados.

Es decir: que hombres que obren con arreglo á los más estrictos principios, pueden convertirse en anormales, y por contraposición, de seres, en los cuales el vicio y las malas costumbres hubieren hecho presa, puede conducirlos al recto camino indicado por las más exigentes moralistas.

Ejemplos del primer caso los encontramos á millares en cualquier biblioteca jurídica. Sin necesidad de recurrir á ellas, ¿quién no recuerda algún caso en que arrastrado por una mujer y cometido, si lugar hubiere, cuantos delitos pueda sospechar la imaginación más exaltada?

Contra esta influencia perniciosa bajo todo punto de vista se ha hecho y felizmente continúa, una activa campaña en la tribuna, en la Prensa y en el libro. Uno de los medios mejores, el más eficaz y fundamental de todos á mi entender, consiste en la educación como base firme, para que el individuo sepa regir su voluntad, y si ocasión se le presenta, anule dicha funesta dominación.

Pero no es este el punto hacia el cual yo trato de encauzar la cuestión, quiero demostrar cómo una mujer puede ejercer un influjo beneficioso, ó por lo menos, antipernicioso en el hombre. Para

Diputación provincial.

SESIONES DE COMISION

Anoche celebró la primera sesión del presente período la Comisión provincial. Fué presidida la sesión por el Sr. De Lara asistiendo los vocales señores Hesse, López y Montalbo, tomando los siguientes acuerdos:

Aprobó el acta de la sesión anterior. Conceder 200 pesetas del presupuesto de calamidades para atender ó remediar la crisis obrera en Nambroca.

Se acordó autorizar á los señores administradores del Hospital de la Misericordia y Hospital de Dementes, para dar en sus establecimientos un extraordinario en los días de Pascuas y Navidad. Aprobó el estado medio de los suministros hechos al Ejército y Guardia civil, durante el mes de Noviembre.

Del movimiento de enfermos en el Hospital de Dementes durante el mes de Noviembre quedó enterada y que se remita una copia á la superioridad y otra se archive.

Atendiendo una comunicación del Ayuntamiento, tomó el acuerdo de contribuir en la mitad del importe á que se elevan los gastos de la comida extraordinaria á los reclusos de la Cárcel.

Quedó enterado del ingreso en el Manicomio de Felisa Francisca, natural de Burguillos, por orden gubernativa.

Acordó la salida del Hospital de Dementes de los enfermos María Carbin, de Alcolea de Tajo; Juana Díaz, de Añover; Juana Albarrán, de Ventas con Peña Aguilera y Venancio de la Torre de Totanés; y por último aprobó las cuentas de la Cárcel durante el mes de Noviembre, importante en la suma de 2.340,18 pesetas.

EN SOCIEDAD

A última hora de hoy, háse agravado en la enfermedad que padece, D. Eduardo Ariza.

Por unos días se encuentra en Toledo el opulento propietario D. Quintín Escobar, ex diputado provincial y cortes.

DE MUCHAS COSAS

El ingeniero regional inspector del trabajo, se encuentra en esta capital girando visitas á varios talleres y establecimientos.

D. Marijón Gálvez celebró ayer sus días. A las muchas felicitaciones que con este motivo recibió una el Sr. Gálvez la nuestra más sincera.

En el Convento de Santa Isabel celebrará su fiesta religiosa á la Purísima, el ilustre Colegio de procuradores de esta capital.

Es probable que por la tarde, ó por la noche, los miembros de la colectividad se reunan en fraternal banquete.

La Junta de Protección de la Infancia y Represión de la Mendicidad, continúa recibiendo para la realización de su humanitaria empresa, importantes donativos. A los que, de distintas personalidades, dimos cuenta en números anteriores, hoy se suman los remitidos por la señora condesa de Bornos y por los señores duque de Santona y conde de Finat.

Esta tarde, á primera hora, se ha publicado con la solemnidad de costumbre la Bula de la Santa Cruzada, saliendo la Comitiva encargada de hacerlo, del Seminario Conciliar, donde reside el ilustrísimo señor obispo.

Abrieron la marcha dos parejas de la Guardia civil de caballería, siguiendo en pos los timbaleros, clarines y alguacillos de la ciudad, ataviados con los clásicos trajes, enarbolando los pendones que salen en este acto.

A la Comitiva acompañaban con la curiosidad infantil natural, más de doscientos muchachos.

dos en la diplomacia actual aprovechan para fines más ó menos mediatos.

Pero queda una solución sencilla en el caso que nos ocupa, y es como días pasados apuntamos, practicar un singular castigo sobre esos nuevos «Quilones, Quilonides», que tan bien supo pintar Enrique Sienkiewicz, en su inmortal Quo Vadis....

TEÓFILO G. CALATRAYA.

Tribunales y Juzgados.

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para la semana próxima. Sección primera.

Día 15. Toledo: Disparo y lesiones; procesado, Antonio Rivera; abogado, Sr. Pintado; procurador, Sr. López.

Día 16. Torrijos: Hurto; procesado, Justo González y otro; abogado, Sr. Muñoz; procurador, Sr. Mateo.

Día 17. Toledo: Caza; procesado, Pedro Bargueño; abogado, Sr. Saavedra; procurador, Sr. Mateo.

Día 18. Torrijos: Hurto; procesado, Alvaro Rodríguez; abogado, Sr. Ledesma; procurador, Sr. Villarreal.

Día 19. Ocaña: Lesiones; procesado, José Pérez; abogado, Sr. Bejerano; procurador, Sr. Mateo.

Sección segunda.

Día 15. Talavera: Deños; procesado, Tomás de Castro y otros; abogado, señor Ancil; procurador, Sr. Vallejo. Talavera: Estafa; procesado, Martín Diego Blanco; abogado, Sr. Lafuente; procurador, Sr. Jiménez.

Día 16. Talavera: Lesiones; procesado, Benito Mirón; abogado, Sr. Infantes;

procurador, Sr. Riesco. Talavera: Estafa; procesado, Cipriano García; abogado, señor Bejerano; procurador, Sr. Maymó.

Día 17. Navahermosa: Disparo y lesiones; procesado, Félix M. García; abogado, Sr. Soler; procurador, Sr. Villarreal. Escalona: Lesiones; procesado, Nicolás García y cuatro más; abogado, Sr. Jareño; procurador, Sr. Vallejo.

Día 18. Navahermosa: Hurto; procesado, Cecilio García y tres más; abogado, Sr. Gallegos; procurador, Sr. Rodríguez. Navahermosa: Caza; procesado, Francisco Fernández; abogado, Sr. Soler; procurador, Sr. Riesco.

Día 19. Puente: Lesiones; procesado, Tomás Galán; abogado, Sr. Ancil; procurador, Sr. Gutiérrez. Lillo: Amenazas; procesado, Julio Sánchez y otro; abogado, Sr. Saavedra; procurador, Sr. Aparicio.

Sobre el barrio judío.

Copiamos de nuestro colega madrileño A B C.

Refiriéndose el ministro de Instrucción pública á varios artículos publicados por la Prensa dando la voz de alarma acerca de la demolición de una parte del barrio judío de Toledo, solicitada por el Colegio de Nuestra Señora del Remedío de dicha población, manifestó que había recibido una carta del alcalde de la imperial ciudad, en la que se expresa que el mencionado Colegio desea una parte de esos terrenos para ampliación de su local, mediante el pago de la expropiación.

El alcalde añade en su carta que dicho expediente de expropiación tiene que pasar á informe de las Academias de la Historia, Bellas Artes y Medicina antes de acordar la concesión.

MI OFRENDA

Era un día de venturas, una noche de recuerdos, una fecha memorable que grabada está en mi alma cual si á golpes de martillo la forjaran en el hierro.

Era un día que los hombres la corona de laureles á mi frente la ceñeron porque dije en mis estrofas los sentires de mi alma y cantaba mi pasado, que iba en lágrimas envuelto.

Tú eres uno, tú eres uno de los muchos que vertieron ese bálsamo que abrasa resbalando en las mejillas y nos sirve de consuelo.

Tú eres uno de los muchos que escucharon en silencio graves notas de mi lira que pulsaba aquella noche y en aplausos y sollozos al final se confundieron.

Con tus brazos y los míos se hizo al fin un lazo estrecho y llorábamos gozosos al pensar en algo grande que juntaba nuestras almas al unirse nuestros cuerpos.

Esa noche de mis glorias que yo traigo á tu recuerdo, yo miraba aquellos seres que en rumores de alabanzas me mostraban indulgentes su cariño verdadero.

Hoy es otra la comedia pero igual el argumento: En la fiesta y homenaje que los hombres te dedican esta noche, van envueltos:

los evocos más sinceros de un cariño perdurable, noble muestra de lo mucho que mereces en tu puesto á que tú solo llegaste laborando en el silencio.

Por la cuesta que ahora subes es un áspero sendero: mira al alto y pisa en firme como hicieran los humanos que alcanzaron justo premio.

Nunca olvides que nacistes en la histórica Toledo; que tu cuna fué mecida por el Tajo embravecido que sus muros y cantiles en su curso va lamiendo, semejando una plegaria de matrona cariñosa ese ruid que produce de sus olas el encuentro.

De este viejo relicario de epopeyas y leyendas vas á ser en breve tiempo centinela que vigile por sus sacros intereses, fiel heraldo que pregone de sus glorias el aumento.

Rodeando tu cinturón de honor y rozándote en el pecho llevarás aquel escudo tantas veces laureado por magnates y guereros. Allí está representado el honor de nuestro pueblo; Hónrale como á tus padres

que al honrar aquel escudo custodiado por maceros haces bien para los tuyos y demuestras el cariño que se siente por Toledo.

Yo seré de los humildes que te envíe con mis versos dulces notas de mi lira como justa recompensa en la fiesta merecida que los hombres te cumplieron.

Hoy es día de venturas, hoy es noche de recuerdos, una fecha memorable que se queda en tu memoria cual si á golpes de martillo la forjaran en el hierro.

Yo te dije en mis estrofas los sentires de mi alma y juntando nuestras almas, sin unirse nuestros cuerpos, me llegó á tí en aquel abrazo que va en lágrimas envuelto!

ARTURO GARCÉS.

El dolor de muelas

desaparece en el acto con el elixir "AURO," Precio: 0,50 ptas.

Farmacia de CARLOS DUQUE, Tornerías, 16 y 18

ello, presentaré un ejemplo administrativo, un caso aplicable á este estudio, y en el cual pueda examinarse el proceso ó marcha seguido.

Trátase de un ser cuya voluntad no ha sido educada con laxitud suficiente, es decir, un carácter débil. Esta falta educativa de la voluntad no indica que su inteligencia también lo sea, muy al contrario, ha recibido y se ha asimilado la cantidad necesaria de principios para poder dedicarse incluso á estudios superiores; éste tal vez sea uno de los factores que hayan integrado favorablemente para la consecución del fin deseado.

Este caso no supo ó no pudo resistir á la acción perjudicial ejercida por el ambiente que en su derredor existía, y algunas prácticas viciosas arraigaron en su ánimo sin que se despojase de ellas ni las contrarrestase á tiempo por la cualidad primordial que en él consistían.

La vida en sus vaivenes ha ido arrojándolo á sitios á los que quizás no haya ido de buen grado, y en estas condiciones puede una mujer reintegrarlo al lugar que primitivamente ocupó; de probar este aserto trato. Para que no pueda prejuzgarse el tema que la pasión material, el deseo casual fueran los accidentes que á cambiar de conducta le indujeron—factores que, dicho sea de paso, no por intervenir ellos restarían méritos al resultado—sepamos que desde un principio comprendió cómo no podían existir entre ellos estos sentimientos. ¿Motivos que había? Ciertas costumbres establecidas por la sociedad desde luengos años, y las cuáles él no podría derruir aunque su alma rebelde lo intentara. Quizás con el transcurso del tiempo, la misma sociedad que erigió esas costumbres como murallas contentivas, las derribe como estorbo.

Consideramos el momento en que las dos voluntades quedan frente á frente: La de él, que no supo resistir la acción de un alma pernicioso, tampoco presentó resistencia á la que sólo beneficios le proporcionó más tarde. La de ella, dispuesta al parecer á hacer despertar aquella voluntad dormida primero y á encaminarla por senderos claros y despejados más tarde. De este encuentro de voluntades, de este choque de fuerzas, venció, dominó al fin como de esperar era, la mayor, la más pujante; la voluntad activa despierta trabajadora; de ella adquirió la preponderancia á que tendía sobre la de él.

Pero no podía ser, no fué con transición brusca, porque hubiera sido ilógico, y en moral la lógica impera. No fué el tránsito rápido de la luz á la sombra ó viceversa, sino el paso paulatino de la noche al día, en que poco á poco el horizonte va adquiriendo suaves tonalidades, tan suaves, tan ténues al principio, que la retina humana no las percibe; después llega á esfumar las sombras que á las figuras rodeaban, y finalmente aparece, el sol, reclamando el imperio de la luz, el imperio del día.

De esta misma forma, idénticamente, operóse el cambio en el alma de él. Primero, algunas palabras, ligeras indicaciones sabiamente dirigidas y sin reproche, hicieronle pensar sobre determinados extremos de su conducta, después esas mismas indicaciones aumentadas con algún símil le obligaron no solamente á pensar, sino á fijar su atención posteriormente no fueron símiles ó parecidos los que le fueron expuestos, sino ejemplos concretos y determinados, llegando este punto á constituirle una verdadera obsesión. Desde entonces pudo considerarse logrado su objeto.

Conseguid, intrigar á una persona sobre cualquier asunto, y habéis logrado, si no todo, la mayor parte del fin propuesto.

Así fué: con ello consiguió que el descenso iniciando en la pendiente fuera anulado ¿qué le restaba? hacerle ascender al lugar primitivamente ocupado ó, si posible era, á otro más elevado. Esto, él lo realizó, que no poco era lo por ella logrado. Lo realizó, repito, y sin dificultad, porque en los trances anteriores había conseguido hacer presa su voluntad, dominarla para no dejarse dominar.

¿Que obra de ella fué todo lo expuesto? no dudarlo; ninguna otra voz á su alma habló con tal fin.

¿Propúsose conseguir este resultado? pregunta es esta á la que contestar no sabría con absoluta verdad, puesto que ignora el pensamiento que en su cerebro pudiera germinar; lo que sí puedo asegurarle lector, es la verid de cuanto te digo y por eso te pido que me creas. Fui siguiendo paso á paso, por momentos, las sensaciones que en su alma se iban produciendo, y los sentimientos

que como consecuencias se originaban. Los fui estudiando con el cariño y atención con que podría estudiar un sabio, un problema importante y trascendental que á su resolución fuera sometido. Con mis cariño quizás, porque este caso que presento, fiel al título que llevan estas crónicas, es de mi vida, es el mío.

E. GUERRA, Madrid 1913.

ACTUALIDAD

HABLEMOS DE ALGO

Muley Hafid, el ex sultán de Marruecos, ha conferenciado en su visita á Madrid con Mr. R. Mannesmán. Hablaron de política y con esto no cabe decir más, cuando dos personajes amigos, de diferente nacionalidad y de una muy larga historia para los intereses de España, encajan según lo dicho por los periódicos madrileños, en la singularísima coincidencia de encontrarse hospedados en un mismo hotel.

A decir verdad, como lo prueba el hecho de interesarse ambos negociantes, pues Muley Hafid desde su abdicación del trono se ha hecho más político, al también hacerse más europeo, induce la cosa á creer que el ex sultán toma parte muy directa en el asunto Mannesmán; así creemos debe ser, al visitar personalmente al ministro de Estado para interesarle y dar autenticidad de la influencia que los hermanos Mannesmán tienen sobre las kábilas, ó por mejor decir de sus jefes que dirigen la guerra contra España.

No sabemos, ni queremos creer que este conflicto tenga por más tiempo impaciente á la opinión, pues hasta ahora ni un dato sobre el asunto que sea digno de tenerse en cuenta, ha proporcionado el Gobierno.

Tampoco queremos pensar en que, mediante una política macabra y de zapa, acepte sin más restricciones la proposición de esos dos, con Muley y quién sabe si también algún otro, nuestro Gobierno.

No, en este asunto debe obrarse bien á las claras, porque así conviene á todos. Hoy los negocios de la vida caminan en vías de un desconcierto inexplicable; hay colaboradores de política internacional tan numerosos y variados, que viven á merced del negocio en que se juegan intereses, cuya responsabilidad está casi siempre á cargo de personas irresponsables. Esto lo sabemos, y sería faltar á la conciencia, ocultar tales cosas. Pero entiéndase bien, no se enderezan precisamente estas líneas á reprimir conductas ajenas; á protestar con el comentario, no, antes bien van encauzadas á hacer luz en este enojoso asunto, donde quizá se pone á prueba el carácter y capacidad de la política española, pues en otro día menos venturoso, vieron ojos extraños como elementos indisciplina-dos y egoístas puestos al servicio de la Nación, se fascinaron al contacto del oro, y palidecieron al son de una amenaza....

Los Mannesmán son enemigos nuestros, como también no menos lo es Muley Hafid; pero por otra parte los creemos sola y exclusivamente negociantes de oficio. De una ú otra forma, júzguelos el lector como quiera, no están solos en el negocio; sin disputa tienen en Madrid y fuera de él quien los ayuda, acaso en los más refractarios, en los no, al parecer, interesados.

Triste á la par que enojoso, nos es decir estas verdades, pero fuerza es rendirse á la evidencia de los hechos. Hoy la política internacional se ríe de la diplomacia oficial un tanto pesada; los gobiernos en cuestiones como éstas, nada pueden resolver contra tales desmanes; de donde como lógica consecuencia, hemos en limpio de sacar, que la ingeniería de los Mannesmán, su mantenimiento y persistencia en la proposición respecto de la guerra de Marruecos, es uno de los tantos juegos, que los inicia-

NOTAS FINANCIERAS

DESDE MADRID

En la Bolsa, los comentaristas versan unánimes sobre la suspensión de pagos del Banco Hispano-Americano. A la hora en que escribo se observan numerosos grupos de personas, en lo que en el Argot de Bolsa denominamos «corro», que esperan ávidas el principio de contratación de acciones de dicho Banco; que salgan á la venta febril á consecuencia del accidente sufrido por el citado establecimiento de crédito.

Las ilusiones forjadas sobre la facilidad de adquisición de valores á bajo precio del Banco Hispano-Americano, se disiparon rápidamente. Las ofertas de acciones esperadas no aparecieron. Llegó el término de la hora oficial del cierre de contratación sin haberse realizado ni una compra-venta de acciones del Hispano-americano.

Este último hecho revela una reacción favorable para el crédito del Banco de referencia que ha satisfecho en dos días 35 millones á las personas que acudieron á retirar fondos poseídas de un pánico injustificado.

Como los créditos de las entidades financieras se encuentran íntimamente ligados, reflejándose en el mercado como fenómeno indirecto, las circunstancias pasajeras del Hispano-Americano han repercutido en las acciones del Español del Río de la Azucarera.

París baja, sin relación con el suceso económico del día. Por impresión los valores de la Compañía española de los ferrocarriles del Norte descienden 4 pesetas y los del Mediodía 3 ídem.

Nuestro crédito financiero patrio, que evidentemente se basa en el Banco de España y en la Arrendataria de tabacos, suben medio duro sobre la última cotización con firmeza en la demanda.

El papel interior se especula con 17 céntimos en baja por falta de licitadores. Los francos languidecen y las libras pierden, acusando con ello un estado próspero del comercio nacional que se vale de sus propios medios para las necesidades del país.

Las maravillas del anuncio.

Antiguamente se decía El buen paño en el arca se vende. Este refrán pudo tener aplicación mercantil en aquellos tiempos en que las gentes nacían, vivían y morían en un mismo lugar sin salir jamás de él; en aquellos tiempos en que el comercio y la industria eran escasos ó nulos. Un negociante de las pasadas edades carecía de competidores y su esfera de acción se limitaba á un lugar de mil habitantes ó poco más; con pocos recursos atendía á sus necesidades, y con pocos compradores hacía negocio.

Pero hoy, con el desarrollo enorme de la industria y del comercio, con los innumerables comerciantes é industriales que explotan el mismo artículo, con las exigencias de la vida mercantil para dar salida al producto industrial y al objeto de comercio, con otra infinidad de factores que influyen en la prosperidad de los negocios, el negociante si no quiere fracasar, tiene que apelar fatalmente al anuncio.

El anuncio hace maravillas, y así lo reconocen los maestros en materia de ventas, los norteamericanos.

Los norteamericanos se gastan en conjunto mil millones de pesetas anuales en anuncios. Estos anuncios les producen á ellos un beneficio resultante de

sus ventas de diez mil millones de pesetas por año.

Un ejemplo práctico lo tenemos en un industrial de aquel singular país, modesto industrial que empezó con un comercio de telas en Nueva York. Ganaba cinco mil pesetas los primeros tiempos y se gustaba dos mil en anuncios, resultando que, á los cuatro años aumentaron sus ventas de tal modo, que estableció dos sucursales. Hoy es dueño de cincuenta establecimientos, realiza ganancias por valor anual de veinte millones de pesetas y se gasta un millón en anuncios.

Su felicidad actual la debe al anuncio, y así se complace en reconocerle.

El que anhela vender y ganar debe anunciarse, sobre todo en los periódicos de mucha circulación.

A LOS RECLUTAS

Hoy publicará el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra, una real orden circular, disponiendo la concentración en las cajas de reclutas de los individuos comprendidos en el cupo de filas del reemplazo de 1913 y dictando instrucciones para su ejecución.

CENTROS OFICIALES

De Hacienda.

De la ordenación de pagos del Ministerio de la Guerra, se han recibido órdenes para que los señores habilitados de la Academia de Infantería, Colegio de Huérfanos y Zona de Reclutamiento, reintegren cantidades por anticipo de pagos.

También se han recibido órdenes de la representación del Estado en el arrendamiento de Tabacos y Dirección general del Timbre; á fin de que el día 31 próximo, precisamente, se remitan los inventarios generales de efectos timbrados y de tabacos.

PENSIONES

Han sido concedidas las siguientes pensiones:

- A D.ª Josefa Casas, viuda del teniente coronel D. Joaquín Ramos.
D.ª Francisca Moro, huérfana del capitán D. Francisco.
A D. Tomás Delgado, la pensión de retiro como teniente, y á D. Fidel de la Hoz, huérfano del teniente D. Ruperto.

MATADERO MUNICIPAL

Hoy han sido sacrificados para consumo público 11 toros, 4 carneros y 3 cerdos

De Instrucción pública.

La subsecretaría de este Ministerio hace público que á las oposiciones para proveer las plazas de profesor de ascenso (Dibujo artístico) vacantes en las Escuelas de Artes y Oficios de Baeza, Córdoba, Granada, Gomera, Lanzarote, Logroño, Oviedo, Palma, Santiago, Sevilla y Toledo, han presentado instancias y sido admitidas los señores Ferrándiz, Rodríguez (D. Federico), Asensi, Fortún, D. Domínguez, del Alcázar, G. Sans, Vico, de Larrocha, Marín, R. de Almodóvar, M. Fole, Cumbre, F. Estringana, Sarabia, A. Alvarez, A. Lozano, Argüello, G. de Lara, Cienfuegos, Guirena, Lorena, Sánchez, Oroz, G. González y G. Carrizo, quedando excluidos Martínez (D. José S.), G. Millán, R. Matas, Montagut, S. Varona, D. Faxá, Talavera, de Urina, Jordán y P. Pascual, por diferentes motivos.

Nota de redacción.—No se devuelven los originales, se publican ó no.

Hospital cívico-militar Misericordia.

Movimiento de enfermos.

Table with 2 columns: Enfermos existentes en el día anterior, Ingresados en el día de hoy, SUMA, Altas en el día de hoy, Quedan para mañana.

Consulta pública.

Sección de cirugía, á cargo del médico director D. Marcelo García; todos los días, desde las diez de la mañana.
Sección de medicina, mujeres; médico don Jesús Moreno; horas, de diez y media en adelante.
Sección de medicina, hombres; médico don Antonio Piga; horas, de nueve y media en adelante.

La entrada en este Hospital para la visita de enfermos tiene lugar de tres á cuatro todos los días.
Hora especial para obreros, de seis á siete de la tarde.

SUBASTAS

Orgaz.—Día 24 de Diciembre, á las once de la mañana en el Ayuntamiento. Subastas para suministro de alumbrado eléctrico público, satisfaciendo el Municipio por este servicio que empezará el 1.º de Enero de 1913, y terminará el 30 de Junio de 1926, la suma de 2.850 pesetas anuales pagadas por trimestres vencidos.

Almendral.—Día 16 de Diciembre, á las diez de la mañana en el Ayuntamiento. Subasta de arbitrio de pesas y medidas para 1914 en tipo de 200 pesetas.
A las once de la mañana del mismo día y en igual sitio. Licitación del arbitrio de degüello de reses. Tipo de 200 pesetas.

Estación Meteorológica

Instituto general y técnico de Toledo.

Observaciones del día 13

Table with 3 columns: Observación, Ocho de la mañana, Cuatro de la tarde. Includes Barómetro, Temperatura, Humedad, Viento, Lluvia, Estado del cielo, etc.

Temperatura máxima... 2,4
Id. mínima... 1,0
Sigue el tiempo de niebla y de frío.

DE REDACCIÓN

Con una temperatura algo más benigna que la de ayer, aunque no mucho, cierra hoy el día. El viento se inclina abiertamente á última hora al Este, saltando un cuadrante, lo que acaso determine un cambio de tiempo menos frío.
Pronóstico para mañana: Niebla hasta medio día, despejándose la tarde.

NOTICIAS

Mañana domingo, á las tres de la tarde, la sociedad «Morfeo Ideal» celebrará en sus salones de la plaza de las Capuchinas, una fiesta literaria en la que se dará lectura de varias poesías originales de periodistas locales, que á tal efecto han sido invitados.
Terminará la fiesta con un baile familiar.

PARA EL PRÓXIMO AÑO.—Agendas y Almanaques «Baillly-Baillière», Cromos y Almanaques (últimas novedades).
Gran surtido en libros rayados para contabilidad.

Librería y objetos de Escritorio de A. Garijo, Comercio, 12.

Se encuentra vacante la plaza de médico titular del pueblo de Otero, retribuida con 750 pesetas anuales, pagadas por trimestres vencidos.

VENTA al por mayor y menor de tarjetas postales; se reciben todas las semanas nuevos modelos.
Tarjetas de visita desde UNA peseta el 100.
Librería de A. Garijo, Comercio, 12.

Hoy ha celebrado sus días el auxiliar de la

Depositaría del Ayuntamiento D. Juan Fernández.

Recordamos al público que el lunes próximo quedará cerrado el padrón de obreros y familias necesitadas, de la Beneficencia municipal, de médico y botica gratuitos.

LIBROS Y REVISTAS

«EL SECRETARIO ESPAÑOL»

Dentro de poco comenzará á publicarse en Madrid, con el título que encabeza estas líneas, una Revista semanal dedicada á la defensa de los intereses materiales de los pueblos en general y de los secretarios de Ayuntamiento y Juzgados municipales en particular.

Dedicará especial atención al estudio de las cuestiones municipales en sus diversos aspectos; concederá gran amplitud á la parte teórico-práctica, tan necesaria á dichos funcionarios en su obligada é importante intervención en la administración local, y publicará las disposiciones dictadas en la semana precedente, sin atender la resolución de las consultas que formulen los suscriptores ni la información que á la clase secretarial pueda interesar.

Con decir que la futura Revista cuenta con imprenta propia, que estará editada con verdadero gusto, que las personas encargadas de su redacción conocen la administración municipal hasta en sus más pequeños detalles y que el precio de suscripción es sólo ocho pesetas anuales, es lo suficiente para augurarle una gran aceptación.

La Redacción, Administración y talleres los tiene establecidos en la calle de la Bola, núm. 8, Madrid.

SECCION RELIGIOSA

Santos de mañana 14 de Diciembre.—Domingo III de Adviento.—San Nicasio, San Justo, San Abundio y San Esperidión.—I. P.

CULTOS

Las Cuarenta Horas en el Convento de Santa Clara.

Iglesia de Padres Jesuitas.—Quinto día del solemne novenario que la Asociación de Hijas de la Inmaculada Concepción dedican á su Purísima madre; por la mañana, á las ocho, misa solemne; por la tarde, á las cinco, exposición, estación y rosario; sermón á cargo de D. Francisco Frutos Valiente; novena, plegaria, reserva y salve.

Convento de Gaitanas.—Adoración y vela al Santísimo Sacramento. Se expone á las tres; á las cuatro y media el trisagio, y se reserva á las cinco.

Convento de Santa Isabel.—Solemne octavario en honor de la Concepción Inmaculada; á las diez, fiesta solemne en la que predicará don Antonio Lozano, por la tarde, á las cuatro, Estación, Rosario, Novena, Santo Dios, Reserva, terminándose con el Tota Pulchra.

A. PULIDO

Odontólogo del Ejército y del Real Dispensario Príncipe Alfonso.
Establece consulta los domingos, de once á cuatro, en el Hotel Lino.

Médico Especialista.

D. J. Campos, médico director del Instituto Ortopédico Quirúrgico madrileño, especialista en tratamientos mecanoterápicos, no operatorios, contra las hernias, descensos de la matriz, vientres voluminosos, desviaciones del tronco, piernas ó brazos, tumores blancos y toda clase de deformidades, visitará Toledo el día 1.º de cada mes, recibiendo consulta, de once á una, en el Hotel del Lino.

Consultas en Madrid todos los días no festivos, de dos á cuatro, en su Instituto, Montera, 38, 1.º

Academia Preparatoria

PARA

CARRERAS MILITARES

Dirección de la correspondencia:

Comandante D. Mariano Gámir ex profesor de la Academia de Infantería y del Colegio de María Cristina.

Internado establecido en el suntuoso Palacio de los Condes de Fuensalida.—Nuevas secciones desde Enero, á cargo de ocho jefes y dos auxiliares, competentes en la preparación.

Plaza del Conde, núm. 6, telf. 261.

AGUINALDO EL ECO TOLEDANO Cupón núm. 12. La serie de 15 cupones será canjeable por un bono que dará derecho al regalo de dos magníficas cajas de Nazapán marca «TOLEDO». FABRICACIÓN DE CAMARASA Precio de cada caja: 75 pesetas.

ANUNCIOS RECOMENDADOS

(25 céntimos hasta 15 palabras.)

- ABRIGOS de alta novedad á 15 pesetas corte. Aureliano Huertas, Nueva, 4 y 6.
ACEITE de hígado de bacalao, recibido directamente de Bergen (Noruega). Farmacia de Santos, Plaza, 23.
ALASCAS GRANADINAS Confeitería de José de los Infantes, Belén, 13.
ALMACÉN DE MADERAS Gran surtido en toda clase de maderas. Trinidad, 5.
ALMONEDA Callejón de San Pedro, núm. 10, bajo.
AYUNTAMIENTOS que tengan terminado el avance Catastral, se les ofrece la confección de toda clase de trabajos con él relacionados. Dirigirse á la Redacción de este diario.
BICICLETAS DE ALQUILER GARAGE IMPERIAL, Recoletos, 15.
CONFITERÍAS José de los Infantes, Belén, 13.—Especialidad en Alascas Grandísimas.
CHOCOLATES TELESFORO, Zocodover, 50.
ESPECÍFICOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.—Farmacia de Duque, Tornerías, 16 y 18.
ESTERERÍAS TEODORO DÍAZ.—Se confecciona toda clase de artículos de esparto. Calle de Venancio González, núm. 11.
Bautista Galván ha recibido un gran surtido en toda clase de esteras.—Visitad ésta, Plaza, 27.
FARMACIAS JOSÉ M. DE LOS SANTOS.—Específicos nacionales y extranjeros. Plaza, 23.
FOTOGRAFÍAS SUCESORES DE COMPANYY, Aguila, 7 (Única en planta baja).
GARAGE IMPERIAL Bicicletas de alquiler. Recoletos, 15.
HOJALATERO FRANCISCO MARTÍNEZ y Compañía, bajada al Corral de Don Diego, núm. 6.
LECHERÍAS Daniel Manso, Tornerías, 32.—Leche pura de cabras y vacas.
MUEBLES Camas, Alfombras, Esteras, Máquinas de coser.—A plazos y al contado.—Viuda de Ortiz, Sinagoga, 7.
SASTRERÍAS JOSÉ BRAVO.—Corte elegante. Comercio, 44.
SE CEDEN habitaciones, para señora ó caballero, amuebladas ó sin amueblar.—Cuesta de los Pascales, número 2 (Tienda).
SOMBROS para señoras y niños. San Pedro, 10.
ULTRAMARINOS Agustín Nieto.—Cafés, azúcares, legumbres de todas clases, jamones y embutidos; garbanzos de Castilla. Santo Tomé, 12.
YESERÍAS Almacén de Yeso de M. Nevot. Arrabal, 16. Carga, moreover, 1,25.

¡SABAÑONES!

El que sufra ya de esta dolencia es porque quiere. Usando el infalible

BÁLSAMO TROPICAL

del Dr. CUERDA, se curan rápidamente y evita su ulceración. Calma el picor y dolor desde la primera aplicación. Aprobado y recomendado por la clase médica. ¡Gran éxito!

FRASCO: 75 CÉNTIMOS

En Toledo: Droguerías de Constantino Herrera y Julio González, y principales farmacias.

TOLEDO

Antenberg, Imprenta Moderna de Antonio Garijo Calle del Comercio, núm. 12.

La caída del pelo

se evita con la fricción tónica MANOLB

LIMPIEZA—VIGOR—FUERZA—NOVEDAD CIENTÍFICA

Precio: 2,50 ptas. frasco.

Farmacia de CARLOS DUQUE, Tornerías, 16 y 18.

### Vapores Correos Franceses de la Societé Générale de Transports Maritimes à Vapeur

Servicios fijos, rápidos y directos los días 2, 12 y 22 de cada mes por el puerto de ALMERÍA para el transporte de pasajeros con destino al BRASIL, URUGUAY Y ARGENTINA

con los magníficos y modernos trasatlánticos de gran tonelaje, dos hélices y telégrafo sin hilos  
**Formosa, Pampa, Paraná, Plata, Salta y Valdivia.**

**PAMPA**  
Saldrá de Almería el 12 de Diciembre de 1913, para Rio de Janeiro, Santos y Buenos Aires.

**VALDIVIA**  
Saldrá de Almería el 22 de Diciembre de 1913, para Buenos Aires.

**PARANA**  
Saldrá de Almería el 2 de Enero de 1914, para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admitirán pasaje en Cámara de PRIMERA, SEGUNDA, SEGUNDA ECONOMICA y en TERCERA CLASE, haciendo escala en DAKAR (Costa de Africa) para abastecerse de carbón y agua, siendo la duración probable del viaje de 15 días.

Las Cámaras de Primera y Segunda de estos buques están montadas con todo el lujo y las comodidades que requieren los adelantos modernos; tienen espaciosos salones, alumbrado eléctrico y el trato es inmejorable.

Para los de tercera clase comida a la española.

A los nuevos y magníficos vapores SALTA y VALDIVIA, por sus excelentes condiciones para todas clases de pasaje, hay pocos paquetes que les igualen y ninguno que les supere. Son de 11.500 toneladas de desplazamiento y desarrollan un andar de 18 millas por hora.

**Aviso importante.**—Para obtener plaza en estos Vapores Correos hay que solicitarla con tiempo. Los manifiestos de pasaje se cierran dos días antes de la salida de cada vapor, ó antes si están cubiertas las plazas asignadas á este puerto.

Para más informes sus Consignatarios: **HIJO DE RICARDO GIMÉNEZ, S. en C.**  
Boulevard del Príncipe, 73 y 75.—ALMERÍA

**Fábrica y Almacén**  
Pianos, Organos y Armoniums de Ricardo Rodríguez  
Contado y á plazos.  
(Garantizando todo defecto de construcción.)  
Despacho: *Ventura de la Vega, 3.*  
Talleres:  
Avenida de la Plaza de Toros, 17.  
MADRID

**Faustino Vega**  
RESTAURANT  
Barrio Rey, 9.—Tel. 20.  
TOLEDO  
Especialidad en asados.  
perdices y paellas.  
Precios económicos.

El ECO TOLEDANO se vende al público en la calle del Comercio, número 12, al precio de 5 céntimos número corriente y 10 atrasado.

**Benigno Aramendi**  
(Sobrino de Ruperto del Valle)  
Comercio, 26 y 28, teléfono 173  
Gran surtido en cuellos y manguitos de piel; guantes de abrigo y piel; estambres y lanas de todas clases; adornos, corsés, corbatas, cuellos y puños; perfumería, bisutería y objetos para regalo.  
PRECIOS BARATISIMOS  
Comercio, 26 y 28.—Teléfono 173.

**ARAQUE: Calzado económico.**  
**Araque: Calzado de lujo.** **Araque: Alpargatas.**  
Comercio, 30.—TOLEDO. Solarejo, 10 y 11.

## ¡AGRICULTORES!

¿Quereis obtener GRANDES COSECHAS con el minimum de gasto?

**Pidan El Superfosfato Azoado Peñarroya**

especial para el cultivo de toda clase de cereales, viñas, olivos, etc.

FÁBRICAS DE PRODUCTOS QUÍMICOS

de la Sociedad Minera y Metalúrgica de Peñarroya en Peñarroya (Córdoba).

**Varas de Avellano**  
para varear la aceituna y CAPACHOS para prensas y molinos aceiteros.  
Esteras de todas clases y alfombras.  
**TEODORO DÍAZ**  
Calle de Venancio González, núm. 11.—Toledo.

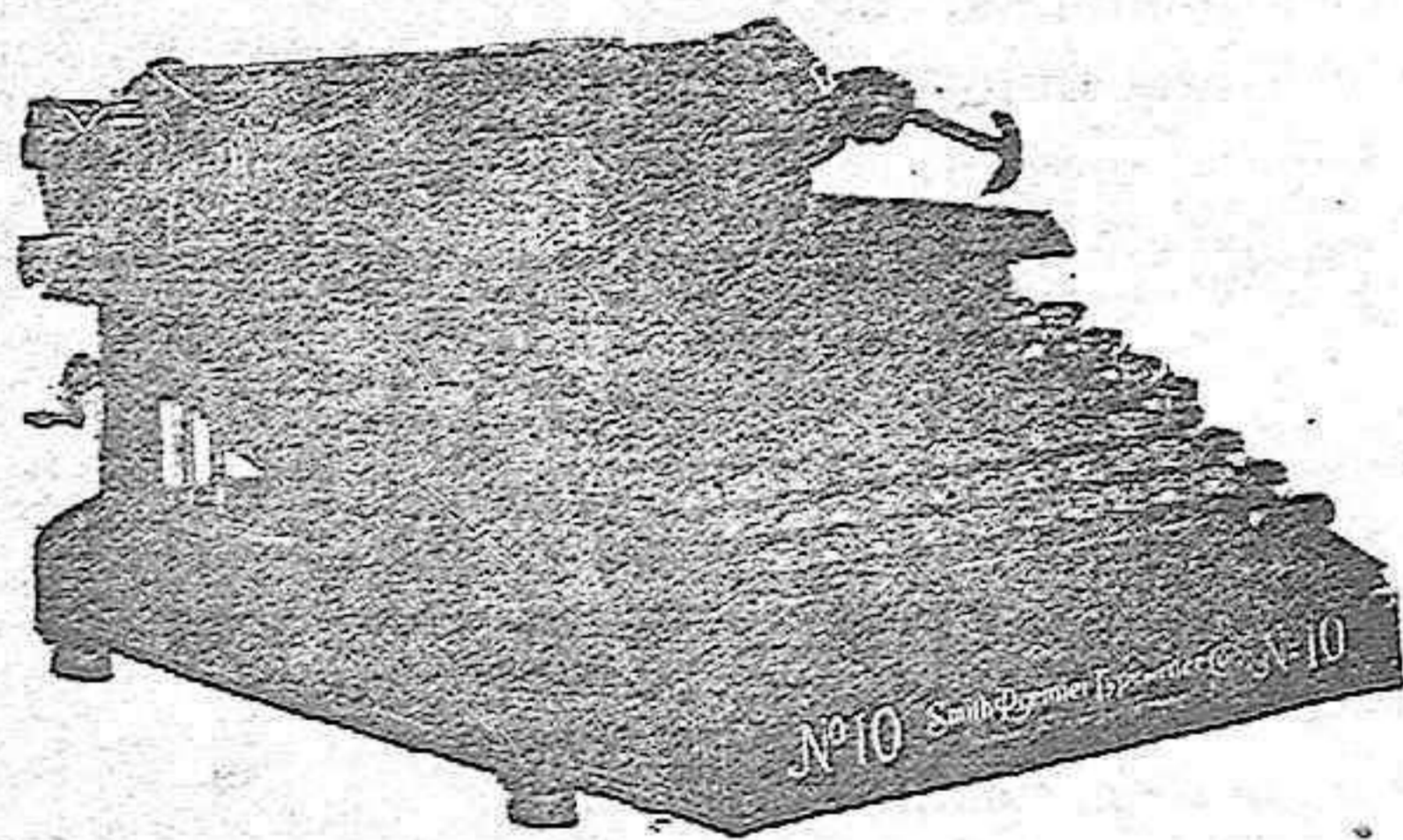
**NOMENCLÁTOR**  
de los pueblos de la provincia de Toledo  
á 0,50 pesetas  
en la Imprenta Moderna.

Confitería, Pastelería y Fábrica de Mazapán  
**Telesforo de la Fuente**  
Zocodover, 47 al 50, teléfono 234.  
Se recomienda como especialidad de la casa sus CAFÉS Y CHOCOLATES

¿Qué máquina dominará V. desde el teclado tan completamente como "La Smith Premier"? NINGUNA

VEDLA AQUÍ

TECLADO CAMBIO  
TODO DE COLOR  
VISIBLE RETROCESO



**TECLA LIBERTADORA DE MÁRGENES**

Marginadores derecho é izquierdo.—Supresión instantánea de la cinta.—Todo gobernable desde el teclado.—Todo al alcance de las manos.

SENCILLEZ SUAVIDAD RESISTENCIA

El máximo de la comodidad.—El más brillante éxito por todas partes. Poseer una SMITH PREMIER es haber obtenido el aparato más útil que pudo inventarse para enriquecer un negocio.

Delegación Española: **Otto Streifberger, Apartado 335.-BARCELONA**

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Catálogos ilustrados facilita gratis el representante y delegado especial para las provincias de Toledo, Cuenca, Albacete, Ciudad Real, Badajoz y Cáceres.

**Victorino Gullón Cabo** CENTRO DE REPRESENTACIONES: 2, Plaza Colegio Infantes, núm. 2 **Toledo.**

¡Ojo! Para Toledo no hay otro Representante.

Extenso catálogo de accesorios para máquinas de escribir.  
Cintas para todos los sistemas de las mejores marcas.

### Cirilo Ormachea

Ferretería y Quincalla.

Grandes surtidos en herrajes para obras y batería de cocina.

Últimos modelos de estufas *Tortugas* y *Salamandas* para leña y cok.

Se hacen instalaciones de toda clase de estufas, á precios muy económicos.

Garellaso de la Vega, 16, teléfono 121  
TOLEDO

Gutenberg, Imprenta Moderna,  
Librería, Papelería y Objetos de Escritorio  
de  
**Antonio Garijo**  
Comercio, 12, Toledo

Rosarios, devocionarios, medallas y estampas de todas clases.

**FIGURINES**

para la presente temporada.  
Se reciben constantemente las últimas novedades en tarjetas postales.

## TORREFACCIÓN DE CAFÉS

(con privilegio de invención por 20 años)  
é importación

de los legítimos TES de China, India y Japón.

**José Gómez Tejedor-BADAJOZ**

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

Estos artículos se venden en los principales establecimientos de España y en las Sucursales de la Casa en

Madrid: Montero, 32. Barcelona: Carmen, 1.  
Sevilla: Cuna, 52. Jerez de la Frontera: Larga, 61.

**NUEVA LÁMPARA**  
**"METAL, C. G. E.-I."**



FILAMENTO  
TREFILADO  
IRROMPIBLE

PEDIRLA EN TODAS PARTES

**"LA ESTRELLA,"** SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS GENUINAMENTE ESPAÑOLA  
Domicilio social: MADRID, Espoz y Mina, 6.  
CAPITAL DESEMBOLOADO: PTAS. 5.000.000  
«LA ESTRELLA» tiene constituido el depósito que exige la ley.  
Seguros contra incendios. Seguros de rentas vitalicias inmediatas.  
Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios de la cosecha.  
Seguros de transportes marítimos. Seguros de paquetes postales.  
Seguros de transportes terrestres. Seguros de rentas vitalicias diferidas.  
**SEGURO COLECTIVO CONTRA LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
**BANQUEROS**  
Banco Hispano Americano.—Banco de España.—Banco de Gijón.—Banco Asturiano de Industrias Comercio.—Banco Español del Rio de la Plata.  
REPRESENTANTES EN TODAS LAS CAPITALS Y PUEBLOS MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA  
Anuncio autorizado por la Comisaría general de Seguros con fecha 5 Mayo 1911.  
Subdirector en Toledo: D. Luis Mateo Moreno, procurador, Cordoneras, 16.